

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1961-1962.

VERGADERING VAN 4 APRIL 1962.

**Ontwerp van wet betreffende het recht van voor-
koop ten gunste van huurders van landeigen-
dommen.**

AMENDEMENTEN VAN DE HEER VAN LAEYS
OP DE TEKST VAN DE COMMISSIE.

ENIG ARTIKEL.

I. In art. 1778bis :

a) Het woord « pachter » te doen voorafgaan door de woorden « persoonlijk uitbatende ».

b) Een 2° alinea toe te voegen, luidende als volgt :

« Zal nochtans insgelijks als persoonlijk uitbatende pachter beschouwd worden de pachter wiens pachtovereenkomst de ruiluitbating toelaat ».

II. In art. 1778ter, 1^{ste} paragraaf :

a) in de drie eerste alinea's, het woord « onderhands » te vervangen door « uit de hand »;

b) de 2° alinea te vervangen als volgt :

« Indien de pachter de gevraagde prijs te hoog vindt zal het hem vrijstaan een lagere prijs aan te bieden. In dit geval zal aan de eigenaar binnen een termijn van een jaar het recht ontzegd zijn zonder instemming van de pachter aan een derde te verkopen tegen gunstiger voorwaarden en tegen een prijs die niet minstens 10% hoger is dan het tegenbod zonder nochtans de gevraagde prijs te moeten overtreffen.

» Bij gebrek aan verkoop aan de pachter zal de eigenaar nieuwe voorwaarden en prijs mogen stellen die de vorige vervangen en de voorziene termijnen zullen opnieuw intreden. »

R. A 5377.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

340 (Zitting 1956-1957) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

196 (Zitting 1961-1962) : Verslag.

197 (Zitting 1961-1962) : Amendement.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1961-1962.

SEANCE DU 4 AVRIL 1962.

**Projet de loi relatif au droit de préemption en
faveur des preneurs de biens ruraux.**

AMENDEMENTS PROPOSES PAR M. VAN LAEYS
AU TEXTE PRESENTE PAR LA COMMISSION.

ARTICLE UNIQUE.

I. A l'art. 1778bis :

a) Ajouter, après le mot « preneur », les mots « exploitant personnellement »;

b) Ajouter un 2° alinéa, rédigé comme suit :

« Toutefois, sera considéré également comme preneur exploitant personnellement, celui dont le bail autorise l'échange de cultures ».

II. A l'art. 1778ter, § 1^{er} :

a) dans les trois premiers alinéas du texte néerlandais, remplacer le mot « onderhands » par « uit de hand »;

b) remplacer le 2° alinéa par le texte suivant :

« Lorsque le preneur estime que le prix demandé est excessif, il lui sera loisible d'offrir un prix inférieur. Dans ce cas, aucune vente ne pourra, pendant le délai d'un an, être conclue par le propriétaire avec un tiers à des conditions plus favorables et à un prix qui ne dépasse d'au moins 10 % l'offre du preneur sans devoir cependant être supérieur au prix demandé.

» Lorsque la vente au preneur n'a pas lieu, le propriétaire pourra demander un prix nouveau et poser des conditions nouvelles remplaçant les précédents et les délais prévus recommenceront à courir. »

R. A 5377.

Voir :

Documents du Sénat :

340 (Session de 1956-1957) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

196 (Session de 1961-1962) : Rapport.

197 (Session de 1961-1962) : Amendement.

III. In hetzelfde artikel 1778ter, § 3, een 2° alinea toe te voegen luidende als volgt :

« Bij overerving van pacht zullen de pachters de naam van de nieuwe exploitanten aan de eigenaar moeten mededelen binnen de drie maand na het overlijden. Na het verlopen van die termijn zal het recht van voorkoop in hun voordeel niet meer bestaan tenzij na verloop van een nieuwe termijn van dertig dagen te rekenen van de mededeling. »

IV. In artikel 1778quater :

a) In de eerste alinea te schrappen de woorden : « Ofwel in de plaats gesteld te worden van de koper, zonder andere kosten dan die van eigen koop, ofwel »;

b) In de 2° alinea, de woorden « onderhandse verkoop » te vervangen door « verkoop uit de hand »

c) In de 3° alinea, de woorden « tot naasting of » te schrappen.

V. In artikel 1778series :

a) Aan 7° toe te voegen : « of wanneer de prijs 250 maal het kadastraal inkomen overtreft »;

b) Een 7° bis in te voegen, luidende als volgt :

« Zo het te koop gestelde gepachte goed een oppervlakte niet te boven gaat van 20 aren wanneer het een woning bevat en 10 aren in de andere gevallen, ten ware het deel zou uitmaken van een groter door de pachter van de eigenaar gehuurde oppervlakte ».

L. VAN LAEYS.

III. Au même article 1778ter, § 3, ajouter un 2° alinéa, rédigé comme suit :

« Lorsque le droit de bail est transmis par succession, les héritiers devront notifier au propriétaire le nom des nouveaux exploitants dans les trois mois du décès. Après l'expiration de ce délai, les héritiers ne pourront plus exercer leur droit de préemption qu'après un nouveau délai de trente jours à partir de la notification. »

IV. A l'article 1778quater :

a) Au 1^{er} alinéa, supprimer les mots « soit d'être subrogé à l'acquéreur, sans autres frais que ceux relatifs à son propre achat, soit »;

b) Au 2° alinéa du texte néerlandais, remplacer les mots « onderhandse verkoop » par « verkoop uit de hand »;

c) Au 3° alinéa, supprimer les mots « en retrait ou ».

V. A l'article 1778series :

a) Ajouter au 7° les mots « ou lorsque le prix est de plus de 250 fois supérieur au revenu cadastral »;

b) Insérer un 7° bis, rédigé comme suit :

« Au cas où la superficie du bien affermé ne dépasserait pas soit 20 ares s'il comprend une habitation, soit 10 ares dans les autres cas, sauf lorsqu'il fait partie d'un bien plus étendu que le propriétaire loue au preneur. »